



New Century English  
新世纪英语丛书

高中卷

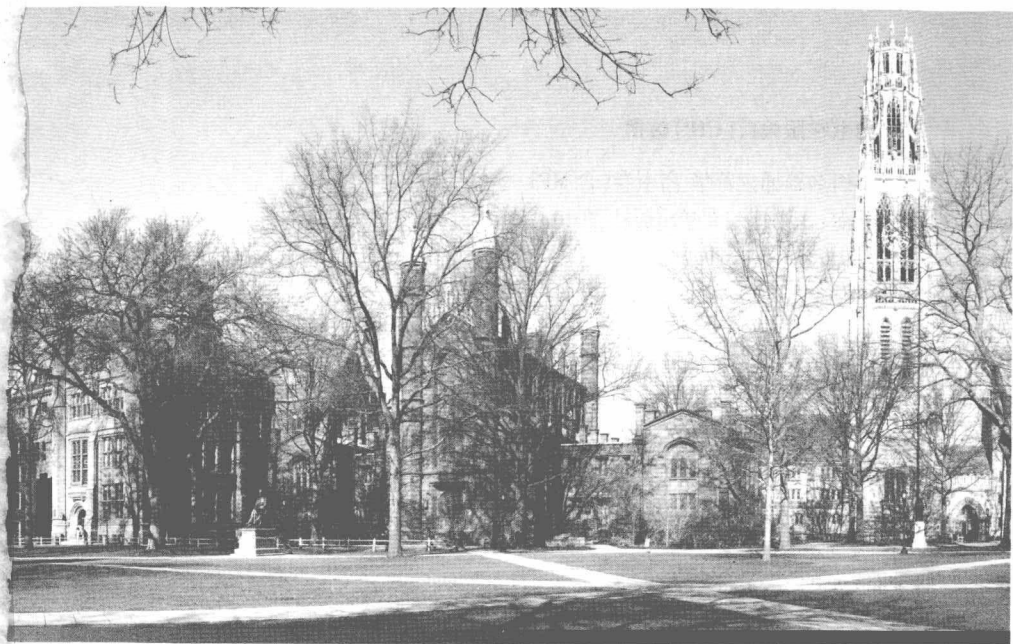
# 英语名篇诵读菁华

徐广联 ◎主编

含MP3  
光盘



华东理工大学出版社  
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS



New Century English  
新世纪英语丛书

高中卷

# 英语名篇诵读菁华

徐广联 ◎主编

含MP3  
光盘



华东理工大学出版社  
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

## 图书在版编目(CIP)数据

英语名篇诵读菁华 高中卷(含 MP3 光盘)/徐广联主编.

—上海:华东理工大学出版社,2010.1

(新世纪英语丛书)

ISBN 978-7-5628-2542-5

I. 英... II. 徐... III. 英语-阅读教学-高中-教学参考资料 IV. G634.413

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 064203 号

新世纪英语丛书

**英语名篇诵读菁华 高中卷**(含 MP3 光盘)

.....

主 编/徐广联

策划编辑/王耀峰

责任编辑/何蕊

责任校对/李晔

封面设计/陆丽君

出版发行/华东理工大学出版社

地址:上海市梅陇路 130 号,200237

电话:(021)64250306(营销部)

(021)64251904(编辑室)

传真:(021)64252707

网址:press.ecust.edu.cn

印 刷/上海展强印刷有限公司

开 本/890mm×1240mm 1/32

印 张/9.25

字 数/290 千字

版 次/2010 年 1 月第 1 版

印 次/2010 年 1 月第 1 次

印 数/1-8000 册

书 号/ISBN 978-7-5628-2542-5/G·386

定 价/25.00 元(含 MP3 光盘)

(本书如有印装质量问题,请到出版社营销部调换。)

# FOREWORD

## 前 言

---

英语语言底蕴深厚,名家大师辈出。他们的思想精华,经妙笔点化,遂成精湛的美文、瑰丽的诗篇。这些名篇,蕴藏着大师们卓越的认识、睿智的思考、伟大的抱负、高尚的情操;这些名篇,承载着大师们对人类的希冀,对自然的关爱,对良知的呼唤,对邪恶的鞭挞;这些名篇,有对童年乐园的怀念,对已故亲人的追忆,对往昔恋情的梦回,对千古失足的叹惋;这些名篇,属于人类宝贵的精神财富。

书中共有 154 篇精美的短文,是精中求精,反复筛选,最终确定的,均为英美文学名篇中的精华。它们文风各异,或热烈奔放,或含蓄隽永,或古雅雄辩,或清新流畅,语言地道规范,闪耀着大师们璀璨的智慧之光,体现了大师们高超的语言技巧。

诵读本书,你既能得到审美的愉悦,提高英语语言的领悟力,又能学习英语写作技巧,掌握丰富多彩的表达方式,提高英语写作能力。同时,它还是道德修养、为人处世的好读本。通过阅读,能提升你的文化品味,了解人生百态、世事沧桑,帮你找到人生的坐标,助你走向理想与辉煌。

徐广联

# Contents>

## 目录/

- 1 Youth/青春 1
- 2 True Nobility/真正的高贵 3
- 3 A Bright Beautiful Spring/明媚春光 5
- 4 The Right to Do/做事的权利 7
- 5 The Country Girl and the Milky Pail/乡下姑娘和牛奶桶 9
- 6 Immortal Books/不朽的书 11
- 7 Afternoon on a Hill/山中午后 13
- 8 A Merry Christmas/快乐的圣诞节 14
- 9 Dreams/梦想 16
- 10 Traffic Jam/拥挤的交通 17
- 11 A Time for Us/我俩的时光 19
- 12 The Big Rocks and the Jar/大石块和广口瓶 21
- 13 The Cow/奶牛 23
- 14 Shared Grief Is Half the Sorrow/共患难,痛苦减半 25
- 15 The Echoing Green/荡着回声的草地 27
- 16 A Good Piece of Advice/一则忠告 29
- 17 The Year's at the Spring/正是一年春光好 31
- 18 The Little Black Boy/小小黑男孩 32
- 19 Some People/有些人 34
- 20 Competition/竞争 35
- 21 Great, Wide, Beautiful, Wonderful World/伟大、广阔、  
美丽、奇妙的世界 37
- 22 Sailing/远航 39
- 23 The Lion and the Mouse/狮子和老鼠 41
- 24 Today/今天 43

- 25 Somewhat Childish, But Very Natural/有点儿稚气,可是  
挺自然 45
- 26 Welcome the Pain of Problems/正视苦难 47
- 27 The Village Is not Dead/乡村依然存在 48
- 28 Block City/积木城 50
- 29 The Meaning and Purpose of Life/生命的意义和目的 52
- 30 The Donkey and the Statue/驴和塑像 54
- 31 Sand and Stone/沙子和石头 56
- 32 Young and Old/青春与暮年 58
- 33 Wealth, Success and Love/财富、成功和爱 60
- 34 Forever Young/永远青春 62
- 35 The Oak/橡树 64
- 36 Father's Gift/父亲的礼物 66
- 37 How to Keep Healthy/健康秘笈 68
- 38 A Perfect Gift/完美的礼物 70
- 39 The Disobedient Donkey/■ 驴 72
- 40 Find Our Way/寻路 74
- 41 The Dreams of Lotteries/彩票梦 75
- 42 American Music/美国音乐 77
- 43 The Common Interest/共同的兴趣 79
- 44 Work and Health/工作与健康 81
- 45 How to Save Yourself in the Forest/林中自救 83
- 46 A Quiet Life/宁静的生活 85
- 47 The Pigs' Hometown/猪的家乡 87
- 48 Two Possibilities/两种可能 89
- 49 Looking for Volunteers/征召志愿者 91
- 50 The Best Time of My Life/美好人生 93
- 51 The Wolf and the Crane/狼和鹤 95
- 52 A Drunk/酒鬼 97
- 53 A New Friend/新朋友 99
- 54 A Valuable Lesson/珍贵的一课 101
- 55 Make Deserts into Good Land/变沙漠为良田 103

- 56 Able Robots/神通广大的机器人 104
- 57 You are a Marvel/你是一个奇迹 106
- 58 The Eagle and the Chicken/鹰和鸡 107
- 59 Undersea World/海底世界 109
- 60 The Obstacle on the Way/路上的障碍 111
- 61 A Man of Words/吹牛人 113
- 62 Sports and Games/体育运动 115
- 63 The Pleasures of Reading/读书之乐 117
- 64 Hawaii/夏威夷 119
- 65 New Year/新年 121
- 66 The Great Love/伟大的爱 123
- 67 What a Coincidence! /巧合知多少! 125
- 68 Youth/青年 127
- 69 Seasons and Intelligence/季节与智力 129
- 70 An Ideal Holiday/理想的假期 131
- 71 Benefit from Failure/从挫折中获益 133
- 72 Some Laws in England/英国的几条法律 135
- 73 The Music Within/心灵深处的音乐 137
- 74 Animals and Their Languages/动物及其语言 138
- 75 Gardening/园艺 140
- 76 An Unforgettable Experience/一次难忘的经历 142
- 77 Keep Trying/不断努力 144
- 78 Fire/火 146
- 79 Words to Live By/人生箴言 148
- 80 How to keep a Good Memory/怎样保持良好的记忆力 150
- 81 The Delightful Life on the Farm/农场上的快乐生活 151
- 82 The Secret of Making Friends/交友秘笈 153
- 83 Working Together/一起做事 155
- 84 Thank Your Enemies/感谢你的对手 157
- 85 Our Own Acts/我们自己的行为 159
- 86 Keeping Pleasant/保持乐观 160
- 87 Cost of Mother's Love/母爱价几何 162

- 88 Price of Being Greedy/贪婪的代价 164
- 89 Marie Curie—A Great Woman/玛丽·居里——一个伟大的女性 166
- 90 Happiness Is Always about You/幸福常驻 168
- 91 Beauty (I)/美(一) 170
- 92 Beauty (II)/美(二) 172
- 93 Brave Men/勇为者 174
- 94 Bravery/勇敢 175
- 95 American Teenagers/美国青少年 176
- 96 Happiness Is an Attitude/幸福是一种态度 178
- 97 Autumn Leaves/秋叶 180
- 98 Courage/勇气 182
- 99 The Inspiration of Leather Shoes/皮鞋的启示 184
- 100 A Smile Is a Gift/微笑是一件礼物 186
- 101 Any Job Is a Good Job/任何工作都是好工作 188
- 102 It's Up to You/在于你自己 190
- 103 Life Is Good/生活是美好的 192
- 104 Habits/习惯 194
- 105 A Happy Man/快乐的人 196
- 106 Money Isn't Everything/金钱不是一切 198
- 107 No Pains, No Gains/不劳无获 200
- 108 Reading/读书 202
- 109 Things Aren't Always What They Seem/事情并非总像看上去那样 204
- 110 The Frog and the Wild Geese/青蛙和大雁 206
- 111 Direction/方向 208
- 112 Fall/秋天 209
- 113 The Foolish/愚者 210
- 114 A Clever Mouse/聪明的老鼠 212
- 115 The Conservation of Nature/保护自然 213
- 116 The Sun and the Moon/太阳和月亮 215
- 117 Thanksgiving Day/感恩节 217



- 118 A Strict Teacher/严师 219
- 119 Go Out of Doors/到户外去 221
- 120 Strive for Balance in Your Life/寻求生活的平衡 222
- 121 Row across the Bay/划过海湾 224
- 122 Wisdom and Insight/智慧和悟性 226
- 123 Failure Is Also Wonderful/失败同样不失精彩 227
- 124 Remember/记住 229
- 125 We Learn a Lot in the Kindergarten/我们在幼儿园里学到很多 230
- 126 Follow Your Dreams/追逐你的梦想 232
- 127 Give Your Love/奉献你的爱 234
- 128 The Cracked Pot/破裂的水罐 235
- 129 How to Face Frustrations/怎样面对失意 237
- 130 Life/生活 239
- 131 Growth/成长 241
- 132 Self-control/自制 243
- 133 Live and Smile/笑着生活 245
- 134 Tomorrow and Today/明天和今天 247
- 135 Books/书 249
- 136 Failure Is Part of Life/失败是生活的一部分 250
- 137 Two Frogs/两只青蛙 252
- 138 A Letter Home/一封家书 254
- 139 Kindness/仁慈 256
- 140 Different Educational Ways/不同的教育方式 258
- 141 Things Money Can't Buy/金钱买不到的东西 260
- 142 Mom, I Appreciate All That You Have Done for Me/妈妈,感谢您为我所做的一切 261
- 143 Today and Tomorrow/今天和明天 263
- 144 A Fable/寓言一则 264
- 145 Butterfly/蝴蝶 266
- 146 You Cannot Judge a Tree by Only One Season/试玉要待三日满 268

- 147 Beauty Tips/美丽忠告 270
- 148 I Wish You Well/祝你好运 273
- 149 Lines Written for a School Declaration/为一次学校演讲比赛写的诗 275
- 150 The Moon/月 277
- 151 A Cloak of Invisibility/隐身的斗篷 279
- 152 A \$20 Bill/一张20美元的钞票 280
- 153 Peddler on a Train/火车上的小贩 282
- 154 An Honesty about the Orange/柑■的诚实 284

# 1

## Youth

## 青春

Youth is not entirely a time of life; it is a state of mind; it is not a matter of rosy cheeks, red lips and supple knees; it is a temper of the will, a quality of the imagination, a vigor of the emotions; it is the freshness of the deep springs of life.

Youth means courage over timidity and the appetite of adventure over the love of ease. This often exists in a man of sixty more than in a boy of twenty. Nobody grows old by merely living a number of years. We grow old by deserting our ideals.

Years may wrinkle the skin, but to give up enthusiasm wrinkles the soul. Worry, doubt, self-distrust, fear and despair—these bow the heart and turn the spirit back to dust.

Whether sixty or sixteen, there is in every human being's heart the love of wonder, the sweet amazement at the stars and the star-like things, the undaunted challenge of events, the unfailing child-like appetite for what's next, and the joy of the game of living.

You are as young as your faith, as old as your doubt; as young as your self-confidence, as old as your fear; as young as your hope, as old as your despair.

In the central place of your heart there is a wireless station, so long as it receives message of beauty, hope, courage, grandeur and power from the earth, from man and from the Infinite, so long are you young.

When the wires are all down, and all the central places of your heart are covered with the snows of pessimism and the ice of cynicism, then, and only then, are you grown old indeed.

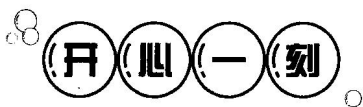
by Samuel Ullman

## ① 难点注释

- **supple** [sʌpl] *adj.* 灵活的, 柔软的
- **undaunted** [ʌn'dɔ:ntɪd] *adj.* 无畏的, 大胆的
- **unfailing** [ʌn'feɪlɪŋ] *adj.* 经久不衰的, 永恒的
- **grandeur** ['grændʒə] *n.* 庄严, 壮丽
- **cynicism** ['sɪnɪsɪzəm] *n.* 愤世嫉俗
- You are as young as your faith, as old as your doubt; as young as your self-confidence, as old as your fear; as young as your hope, as old as your despair. 信念使人年轻, 猜疑催人衰老; 自信就会年轻, 恐惧就会变老; 有希望就会年轻, 绝望了就会变老。

## ② 语篇赏析

在每个人的心灵深处有一座无线电台, 只要能接收到从地球、人类和太空传来的美好、希望、勇气、庄严及力量, 他就会永远年轻。



## My Wife Is Missing

A man approached a very beautiful woman in a large supermarket and asked, "You know, I've lost my wife here in the supermarket. Can you talk to me for a couple of minutes?"

"Why?"

"Because every time I talk to a beautiful woman, my wife appears out of nowhere."

## 2

### True Nobility 真正的高贵

In a calm sea every man is a pilot.

But all sunshine without shade, all pleasure without pain, is not life at all. Take the lot of the happiest—it is a tangled yarn. Bereavements and blessings, one following another, make us sad and blessed by turns. Even death itself makes life more loving. Men come closest to their true selves in the sober moments of life, under the shadows of sorrow and loss.

In the affairs of life or of business, it is not intellect that tells so much as character, not brains so much as heart, not genius so much as self-control, patience, and discipline, regulated by judgment.

I have always believed that the man who has begun to live more seriously within begins to live more simply without. In an age of extravagance and waste, I wish I could show to the world how few the real wants of humanity are.

To regret one's errors to the point of not repeating them is true repentance. There is nothing noble in being superior to some other man. The true nobility is in being superior to your previous self.

by Ernest Hemingway

#### ① 难点注释

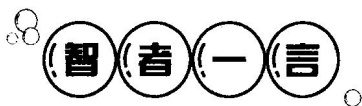
- lot [lot] *n.* 命运, 遭际
- tangled ['tæŋɡld] *adj.* 缠绕在一起的, 复杂的
- yarn [jɑ:n] *n.* 纱线
- bereavement [bi'ri:vmənt] *n.* 丧亲(之痛), 居丧

► repentance [rɪ'pentəns] *n.* 悔悟

► previous ['pri:vɪəs] *adj.* 过去的, 先前的

## ② 语篇赏析

生活不是只有阳光而无阴影,只有欢乐而无痛苦;生活是一团纠缠的纱线,悲与喜,成功与失败,彼此相随;真正的高贵是能悔过,是超越过去的自己。短文用诗一般的语言写成,句句皆成格言,给人以深刻教诲和启发,如:风平浪静的大海上,每个人都是领航员。人在清醒的时候最接近真实的自我。比起智力,性格更具说服力。比起天资,在判断力节制下的自制、耐心和纪律更有价值。内心生活较严肃的人,外表上会生活得较朴素。悔以往之错力求不重蹈覆辙,方为真正的悔悟。



Man cannot have dignity without loving the dignity of his fellow.

人若不尊重别人的尊严,自己就不会有尊严。

by Leonard Bernstein

# 3

## A Bright Beautiful Spring 明媚春光

It was beautiful spring weather, but neither dogs nor humans were aware of it. Each day the sun rose earlier and set later. It was dawn by three in the morning, and twilight lingered till nine at night. The whole long day was a blaze of sunshine. The ghostly winter silence had given way to the great spring murmur of awakening life. This murmur arose from all the land, fraught with the joy of living. It came from the things that lived and moved again, things which had been as dead and which had not moved during the long months of frost. The sap was rising in the pines. The willows were bursting out in young buds. Shrubs and vines were putting on fresh garbs of green. Crickets sang in the nights, and in the days all manner of creeping, crawling things rustled forth into the sun. Partridges and wood-peckers were booming and knocking in the forest. Squirrels were chattering, birds singing, and over the head honked the wild-fowl driving up from the south in cunning wedges that split the air.

by Jack London

### ① 难点注释

- twilight ['twailaɪt] *n.* 暮色, 黄昏时分
- linger ['lɪŋgə] *v.* 逗留, 徘徊
- ghostly ['gəʊstli] *adj.* 幽灵似的, 像鬼似的
- fraught [frɔ:t] *adj.* 充满的, 伴随着的
- sap [sæp] *n.* (植物的) 汁, 液
- garb [ga:b] *n.* 服装, 制服

► partridge [ˈpɑːtrɪdʒ] *n.* 鹧鸪

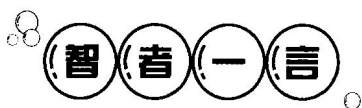
► honk [hɒŋk] *v.* (雁)叫

► cunning [ˈkʌnɪŋ] *adj.* 精巧的

► wedge [wedʒ] *n.* 楔形

## ② 语篇赏析

春天来了,冬日幽灵般的寂静已无踪影,到处是春天生命复苏的低语,万物洋溢着新生的欢愉。松树生汁液,杨柳抽嫩芽,藤蔓穿新装,蟋蟀唱欢歌,爬虫沙沙响,鹧鸪咕咕叫,啄木鸟笃笃敲,松鼠叽叽语,野鸟南方来,精巧人字排,头顶呱呱飞,划破长空里。好一派明媚的春光!



Poverty of speech is the outward evidence of poverty of mind.

说话内容的贫乏是心智贫乏的表现。

by Bruce Barton



# 4

## The Right to Do 做事的权利

It is natural that young people are often uncomfortable when they are with their parents. They say that their parents don't understand them. They often think that their parents are out of touch with modern ways; that they are too serious and too strict with their children; and that they seldom give their children a free hand.

It is true that parents often find it difficult to win their children's trust and they tend to forget how they themselves felt when young.

For example, young people like to act on the spot without much thinking. It is one of their ways to show that they have grown up and they can face any difficult situation. Older people worry more easily. Most of them plan things ahead, at least in their minds, and do not like their plans to be upset by something unexpected.

When you want your parents to let you do something, you will have better success, if you ask before you really start doing it.

Young people often make their parents angry with their choices in clothes, in entertainment and in music. But they do not mean to cause any trouble; it is just that they feel cut off from the older people's world, into which they have not yet been accepted. That's why young people want to make a new culture of their own. And if their parents do not like their music or entertainment or clothes or their ways of speech, this will make the young people extremely happy.

Sometimes you are so proud of yourself that you do not want your parents to say "yes" to what you do. All you want is to be left alone and do what you like. It is natural enough, after being a child for so many years, when you were completely under your parents' control.